

# **Calendrier des travaux et liste des participants**



# Calendrier des travaux

## Jeudi 12 juin 2008

9h00 Café d'accueil.

10h-13h00

**Ouverture : Clément DUHAIME, Administrateur de l'OIF**

**Table ronde : Les enjeux de l'observation, animé par Yvan AMAR, journaliste.**

- Dolores ÀLVAREZ, Directrice a.i. de la promotion et de l'enseignement des langues, Union latine.
- Bernard CERQUIGLINI, Recteur de l'AUF.
- Guy DUMAS, Sous-ministre associé, Responsable de l'application de la politique linguistique, Secrétariat à la politique linguistique, Québec/Canada.
- François GRIN, Directeur, Observatoire économie-langues-formation, École de traduction et d'interprétation, Université de Genève, Suisse.
- Jean-Marie KLINKENBERG, Président du Conseil de la langue française et de la politique linguistique de la CFB, Université de Liège, Belgique.
- René LEDUC, Conseiller du Secrétaire général de la Francophonie, chargé de la langue française et de la diversité culturelle, OIF.
- Xavier NORTH, Délégué général, Délégation générale à la langue française et aux langues de France, Paris, France.

Pause déjeuner (sur place)

14h30 - 18h00

**Atelier I : Définitions, concepts opératoires.**

**Présidence :** Samir MARZOUKI, Conseiller de l'Administrateur, Responsable de l'Observatoire de la langue française, OIF.

**Synthèse :** Pierre MARTINEZ, Directeur de l'UFR Sciences du langage, Université de Paris 8, France, Coordonnateur du réseau « Dynamique des langues et francophonie », AUF.

**Intervenants :**

- Thierry BULOT, Maître de conférences, Directeur de recherches, Université européenne de Bretagne, PREFics (EA3207/UMR 8143), Rennes, France.  
*Titre de l'intervention : Proposition pour une analyse glottonomique de la complexité des situations sociolinguistiques francophones.*

## ■ Calendrier des travaux et liste des participants

- Robert CHAUDENSON, Professeur, Institut d'études créoles et francophones, Université de Provence, Aix-en-Provence, France.  
*Titre de l'intervention : Observer ou agir ? Des réponses différentes.*
- Moussa DAFF, Professeur, Faculté des lettres et sciences humaines, Université Cheikh Anta Diop, Dakar, Sénégal.  
*Titre de l'intervention : Commentaires argumentés sur la grille d'observation des situations de francophonie élaborée sous la direction de Robert Chaudenson.*
- Didier de ROBILLARD, Professeur de linguistique, Université François Rabelais de Tours, France.  
*Titre de l'intervention : Vers une linguistique francophone de l'ère de la mondialisation : diversaliste, altéritaire, historicisée, constructiviste ?*
- Réjean LACHAPELLE, Directeur de la Division des études démolinguistiques - Statistique Canada, Canada.  
*Titre de l'intervention : L'information démolinguistique et les définitions statistiques de « francophone » au Canada.*

## Vendredi 13 juin 2008

9h00 - 11h00

### Atelier 2 - Contenus (1) : Quels contenus rechercher ?

**Présidence :** Farid BENRAMDANE, Université de Mostaganem, Chef de projet de recherche CRASC, Algérie.

**Synthèse :** Pierre DUMONT, Professeur, Directeur de l'Institut supérieur d'études francophones (ISEF), Université des Antilles et de la Guyane, France.

#### **Intervenants :**

- Franck BUGE, Directeur des études de TV5 Monde et Daniel NOBI, Directeur des études de RFI.  
*Titre de l'intervention : Les études de TV5 Monde et de RFI en Afrique*
- Rainer Enrique HAMEL, Universidad Autónoma Metropolitana, México, Mexique.  
*Titre de l'intervention : Les langues des sciences et de l'enseignement supérieur : état actuel et perspectives d'avenir.*
- Gueorgui JETCHEV, Université de Sofia Saint Clément d'Ohrid, Bulgarie.  
*Titre de l'intervention : Recueil et analyse des données sur le français dans les systèmes éducatifs (pays de la francophonie d'appel en Europe).*
- Abou NAPON, Professeur de sociolinguistique, Université de Ouagadougou, Burkina Faso.  
*Titre de l'intervention : La problématique du dénombrement des locuteurs francophones dans les pays.*
- NGUYỄN Vân Dung, Professeur, École supérieure de langues étrangères, Université nationale de Hanoi, Vietnam.  
*Titre de l'intervention : Des enseignes à Hanoi et à Hochiminh-Ville : nouveau contenu pour l'observation du français au Vietnam.*

11h00 - 13h00

**Atelier 3 - Contenus (2) : Quelles méthodes pour quels terrains ?**

**Présidence :** Moussa DAFF Professeur, Faculté des lettres et sciences humaines, Université Cheikh Anta Diop, Dakar, Sénégal.

**Synthèse :** Bruno MAURER (AUF), Université Montpellier III, France.

**Intervenants :**

- Farid BENRAMDANE, Professeur, Université de Mostaganem, Chef de projet de recherche CRASC, Algérie.  
*Titre de l'intervention : Francophonie et toponymie : une observation géolinguistique. Terrains, méthodes et perspectives.*
- Katia HADDAD, Titulaire de la Chaire Senghor de la Francophonie, Université Saint-Joseph de Beyrouth, Liban.  
*Titre de l'intervention : L'observation du français : démarche et enjeux.*
- Rodrigue LANDRY, Directeur général de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Université de Moncton, Nouveau-Brunswick, Canada.  
*Titre de l'intervention : Socialisation ethnolinguistique et développement psycholinguistique : une méthodologie d'enquête et de modélisation.*
- Fabienne LECONTE, EA LIDIFRA, Université de Rouen, France.  
*Titre de l'intervention : A propos des enquêtes effectuées auprès d'élèves en milieu scolaire : intérêts et limites.*
- Pierre MARTINEZ, Directeur de l'UFR sciences du langage, Université de Paris 8, France, Coordonnateur du Réseau « Dynamique des langues et francophonie », AUF.  
*Titre de l'intervention : Approches quantitatives ou qualitatives ? Le cas d'une enquête universitaire récente en Afrique de l'Est.*

Pause déjeuner (sur place).

14h30 - 16h00

**Atelier 4 - Recueil des données (1) : sources fiables et pertinence des grilles d'analyse.**

**Présidence :** Thierry BULOT, Maître de Conférences, Directeur de Recherches, Université Européenne de Bretagne, Rennes II, France.

**Synthèse :** Josiane GONTHIER, Observatoire de la langue française (OIF).

**Intervenants :**

- Bruno MAURER et Alain DOMERGUE, Université Montpellier III, France.  
*Titre de l'intervention : Comparer les situations de francophonie du point de vue des représentations du français et des langues partenaires.*
- Auguste MOUSSIROU MOUYAMA, Professeur, Faculté des lettres et sciences humaines, Université de Libreville, Gabon.  
*Titre de l'intervention : Faut-il introduire une variable « modus » dans les grilles d'analyse des situations linguistiques de l'espace francophone ? Essai de lecture de la grille « LAFDEF 2004 » face aux enjeux africains.*

## ■ Calendrier des travaux et liste des participants

- Sylvie WHARTON, Maître de conférences en Sciences du Langage, IUFM de La Réunion, LCF – UMR 8143, Université de La Réunion, France.  
*Titre de l'intervention : Pour un recueil de données qui interroge le « partenariat » entre les langues en présence.*

16h00 - 18h00

### Atelier 5 - Recueil des données (2) : les sources d'informations démographiques.

**Présidence :** Richard MARCOUX, Université Laval, Québec, Canada.

**Synthèse :** Marc PILON, AUF, coordonnateur du Réseau « Dynamiques démographiques et sociétés ».

#### **Intervenants :**

- Arnaud CARPOORAN, Professeur, Université de Maurice.  
*Titre de l'intervention : Le français à Maurice face à quelques ambiguïtés démolinguistiques.*
- François HERAN, Directeur de l'Institut national d'études démographiques (INED), France.  
*Titre de l'intervention : Les langues de génération en génération : une méthode d'enquête de la statistique publique en France.*
- Mamadou KANI KONATÉ, Centre d'appui à la recherche et à la formation (CAREF), Bamako, Mali et Richard MARCOUX, Université de Laval, Québec, Canada.  
*Titre de l'intervention : Les sources de données démo-linguistiques en Afrique francophone.*

## Samedi 14 juin 2008

9h00 - 13h00

### Atelier 6 - Présentation, modélisation et publication des données recueillies.

**Présidence :** Jean-Marie KLINKENBERG, Président du Conseil de la langue française et de la politique linguistique de la CFB, Belgique.

**Synthèse :** Katia HADDAD, Chaire Senghor de la Francophonie, Université Saint-Joseph de Beyrouth, Liban.

#### **Intervenants :**

- Louis-Jean CALVET, Professeur, Institut de la Francophonie, Université de Provence, Aix-en-Provence, France.  
*Titre de l'intervention : Le poids des langues : vers un « index des langues du monde » et les éventuelles applications régionales de ce projet.*
- Jacques LECLERC, Professeur, membre associé du Trésor de la langue française au Québec (TLFQ), Université Laval, Québec, Canada.  
*Titre de l'intervention : La protection juridique du français dans le monde.*
- Salikoko MUFWENE, Professeur, Département de linguistique, Université de Chicago, Etats-Unis d'Amérique.  
*Titre de l'intervention : Les écologies de l'usage du français dans le monde global contemporain.*

## Synthèse générale

- Pierre MARTINEZ, Directeur de l'UFR sciences du langage, Université de Paris 8, France, Coordonnateur du Réseau « Dynamique des langues et francophonie », AUF.
- Alexandre WOLFF, de l'Observatoire de la langue française, OIF.

## Clôture

- Monsieur Marc CHEYMOL  
Directeur du programme « Langue française, diversité culturelle et linguistique », Agence universitaire de la Francophonie, AUF.
- Samir MARZOUKI, Conseiller de l'Administrateur, Responsable de l'Observatoire de la langue française, OIF.



# Liste des participants

## Animateur :

**Monsieur Yvan AMAR**

Producteur des émissions sur la langue française

Tél : 01 56 40 22 67

RFI

Courriel : yvan.amar@rfi.fr

## Intervenants

**Madame Dolores Álvarez**

Directrice a.i. de la Promotion et de l'enseignement des langues, Union latine

131, rue du Bac – 75007 Paris

Tél : 01 45 49 60 61

Fax : 01 45 44 46 97

Courriel : dpel-ul@unilat.org

**Monsieur Farid BENRAMDANE**

Université de Mostaganem,

Chef de projet de recherche CRASC

Algérie

Tél. : 00 213 77 38 39

Fax : 00 213 45 21 04 24

Courriel : fbenramdane2@yahoo.fr

**Monsieur Franck BUGÉ**

Directeur des études

TV5 Monde

Siège et bureau Europe

131, avenue de Wagram

75017 Paris

Tél. : 01 44 18 55 55

Fax : 01 44 18 55 10

Courriel : franck.buge@tv5.org

**Monsieur Thierry BULOT**

Professeur

Maître de Conférences

Directeur de Recherches

Directeur de la collection Espaces Discursifs (L'Harmattan) Université Européenne de Bretagne PREFics

(EA3207/UMR 8143) Rennes 2 (France) Tel/Fax Rennes2 : 33 (0)2 99 14 15 67 et (0)299141588

Courriel : thierry.bulot@free.fr

**Monsieur Louis-Jean CALVET**

Professeur des Universités

Institut de la Francophonie

Université de Provence

29, avenue Robert Schuman

13621 Aix en Provence

Tél. : 08 77 54 06 69 et 04 42 27 60 63

Courriel : louis-jean.calvet@up.univ-mrs.fr

**Monsieur Arnaud CARPOORAN**

Professeur associé

Département de français

Faculté des Sciences sociales et humaines

Université de Maurice

Réduit

Ile Maurice

Tél. : 454 10 41

Courriel : arnaudcarpooran@yahoo.fr

**Monsieur Bernard CERQUIGLINI**

Recteur de l'AUF

4, place de la Sorbonne

75005 Paris

Tél. : 01 44 41 18 18

Télécopie : 01 44 41 18 17

Courriel : recteur@auf.org et assistante : chantal.lemullois@auf.org

**Monsieur Robert CHAUDENSON**

Professeur émérite

Domicile : Le Ravel 15

13100 Aix-en-Provence

ou

Institut d'études créoles et francophones

Université de Provence

29, avenue Robert Schuman

13621 Aix en Provence

Tél/Fax. : 04 42 96 57 19

Courriel : robert.chaudenson@wanadoo.fr

**Monsieur Marc CHEYMOL**

Directeur Langue française, diversité culturelle et linguistique

AUF

4, place de la Sorbonne

75005 Paris

Tél. 01 44 41 18 18

Fax : 01 44 41 18 19

Courriel : marc.cheymol@auf.org

**Monsieur Moussa DAFF**

Professeur  
Faculté des lettres et sciences humaines  
Université Cheikh Anta Diop  
BP 5005  
Dakar, Sénégal  
Tél. 00 221 633 96 74  
Fax : 00 221 825 34 58  
Courriel : mdaff@refer.sn

**Monsieur Didier de ROBILLARD**

Professeur de linguistique  
Enseignement : *SODILANG* (Sociolinguistique et didactique des langues), Recherche EA 4246 *DYNADIV*<sup>1</sup>  
(Dynamiques de la diversité linguistique et culturelle),  
Université François Rabelais de Tours  
3, rue des Tanneurs  
37041 Tours Cedex  
Courriel : didier.derobillard@univ-tours.fr

**Monsieur Alain DOMERGUE**

Didaxis  
Université de Montpellier III  
Adresse : 792, chemin de la planète  
30000 Nîmes  
Tél. : (33 0) 678 71 09 45 et 04 66 23 91 60  
Port : 06 79 26 11 48  
Courriel : alain.domergue@gmail.com

**Monsieur Guy DUMAS**

Sous-ministre associé  
Responsable de l'application de la politique linguistique  
Secrétariat à la politique linguistique  
Edifice Guy-Frégault  
225, Grande-Allée Est - Bloc A, 4<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5G5, Canada  
Tél. : 04 66 23 91 60  
Courriel : Guy.Dumas@mcccf.gouv.qc.ca ;  
Faire copie à son assistante helene.bonenfant@mcccf.gouv.qc.ca

**Monsieur Pierre DUMONT**

Professeur des Universités  
Directeur de l'Institut supérieur d'études francophones (ISEF)  
Université des Antilles et de la Guyane  
B.P.7207  
97275 Schœlcher cedex  
Tél. 05 96 72 74 95, Fax. 05 96 72 74 97  
Mobile : 06 96 43 83 97  
Courriel : pjdumont@wanadoo.fr

---

1 DYNADIV est une équipe transversale aux universités François Rabelais de Tours, de Limoges et de Poitiers..

**Madame Marie-Françoise DURAND**

Professeure agrégée de géographie,  
Responsable de l'Atelier de cartographie de l'Institut d'études politiques de Paris (Sciences Po), France  
Tél : 01 45 49 50 50  
Courriel : marief.durand@sciences-po.fr

**Monsieur François GRIN**

Professeur  
Directeur de l'Observatoire Économie-Langues-Formation  
École de traduction et d'interprétation  
Université de Genève  
40, bd du Pont-d'Arve  
CH - 1211 GENÈVE 4  
Suisse  
Tél. : 00 4122-379-8720  
Fax : 00 41 22 379 8750  
Courriel : francois.grin@eti.unige.ch

**Madame Katia HADDAD**

Titulaire de la Chaire Senghor de la Francophonie  
Université St Joseph de Beyrouth  
BP 17-5208, Mar Mikhaël  
1104 2020 Beyrouth  
Liban  
Tél: (9611) 421 592  
Mobile: (9613) 25 44 66  
Télécopie: (9611) 421 599  
Courriel : khaddad@dm.net.lb ; khaddad@usj.edu.lb

**Monsieur Rainer Enrique HAMEL**

Universidad Autónoma Metropolitana  
Departamento de Antropología  
Av. San Rafael Atlixo 186  
09340 Mexico D.F.  
Mexique  
Tel. + (52 55) 55 73 34 89  
Courriel : ehamel@xanum.uam.mx

**Monsieur François HÉRAN**

Directeur de l'Institut national d'études démographiques (INED)  
133, bd Davout  
75980 Paris Cedex 20  
Tél : 01 56 06 20 01 ou 01 56 06 20 07  
Fax : 01 56 06 21 96  
Courriel : heran@ined.fr  
Copie à son assistante Safia Zoubiri : safia.zoubiri@ined.fr

**Monsieur Gueorgui JETCHEV**

Professeur

Directeur du master *Etudes sur les francophonies*

Président de l'Association des professeurs de/en français de Bulgarie (APFB)

Président du Conseil administratif du CREFECO (centre régional de l'OIF)

Département d'Études romanes, bureau 174

Université de Sofia *St. Clément d'Okhrid*

15, bd Tsar Osvoboditel

1504 Sofia

Bulgarie

Tél. : (+359 2) 986 4770 (*avec répondeur*)

Tél. : mobile (+359) 887 923 558 (*pas de répondeur*)

Télécopie : (+359 2) 846 5143

Courriel : gueorgui\_jetchev@hotmail.com

**Monsieur Jean-Marie KLINKENBERG**

Président du Conseil de la langue française et de la politique linguistique de la CFB

Professeur à l'Université de Liège

Faculté de philosophie et lettres

3, place Cockerill

B. 4000 Liège

Belgique

Courriel : jmklinkenberg@ulg.ac.be

**Monsieur Mamadou Kani KONATE**

Sociologue

Centre d'appui à recherche et à la formation (CAREF)

BP 2753

Bamako,

Mali

Tél. 00 00 223 366 56 43, secrétariat : 00 223 366 56 50 ()

Mobile : 00 223 674 40 46

Fax : 00 223 225 90 82

Courriel : mamadou.konaté@caref.org

**Monsieur Réjean LACHAPELLE**

Directeur de la Division des études démologiques

Division Statistique Canada

Immeuble Principal, 1710-L

Ottawa, Ontario K1A 0T6

Canada

Tél. : 00 1 613-951-3763,

Fax : 00 1 613 951 2952

Courriel : rejean.lachapelle@statcan.ca et lachrej@videotron.ca

**Monsieur Rodrigue LANDRY**

Directeur général  
Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques  
Pavillon Léopold-Taillon  
Université de Moncton,  
Nouveau-Brunswick  
Canada E1A 3E9,  
Canada/Nouveau Brunswick  
Tel. : 00 1 506 858 4669  
Fax : 00 1 506 858 41 23  
Courriel : Rodrigue.landry@umoncton.ca

**Monsieur Jacques LECLERC**

Membre associé du Trésor de la langue française au Québec (TLFQ)  
11565, rue Verville  
Montréal, QC  
Canada, H3L 3G3  
Courriel : jleclerc@branchez.net

**Madame Fabienne LECONTE**

Maître de conférences  
Université de Rouen  
EA 4035 Lidifra  
Ired Université de Rouen  
76821 Mont-saint Aignan cedex  
Tél : 0235623027  
Courriel : Fabienne.Leconte@univ-rouen.fr

**Monsieur Richard MARCOUX**

Professeur titulaire  
Département de sociologie  
Université Laval  
Québec,  
Canada G1K 7P4  
Tél. 00 1 418 656 5105  
Fax : 00 1 418 656 7390  
Courriel : richard.marcoux@soc.ulaval.ca

**Monsieur Pierre MARTINEZ**

Professeur  
Directeur UFR Sciences du langage  
Coordonnateur du réseau « Dynamique des langues et francophonie », AUF  
Université Paris 8  
93526 Saint-Denis Cedex  
Tél : 01 49 40 64 24  
Fax : 01 49 40 67 90  
Courriel : pierre.martinez@univ-paris8.fr

**Monsieur Bruno MAURER**

1, plan les Delphines  
34980 Saint-Clément de Rivière  
France  
Courriel : bruno.maurer@auf.org

**Monsieur Auguste Moussirou MOUYAMA**

Professeur  
Faculté des Lettres et Sciences humaines  
Université de Libreville  
BP 13822  
Libreville,  
Gabon  
Tél. : 00 241 07 39 77 27 / 06 23 97 97  
Courriel : moussiroumouyama@yahoo.fr

**Monsieur Salikoko S. MUFWENE**

Frank J. McLoraine Distinguished Service Professor  
Department of Linguistics  
University of Chicago  
1010 East 59th Street  
Chicago, IL 60637  
Etats-Unis d'Amérique  
Tél : 00 1 773-702-8531;  
Fax : 00 1 773-834-0924  
Courriel : s-mufwene@uchicago.edu

**Monsieur Abou NAPON**

Professeur Titulaire de Sociolinguistique  
Université de Ouagadougou  
Bp 7021  
Ouagadougou,  
Burkina Faso  
Tél. : 00 226 76 65 03 32  
Fax : 00 226 50 30 70 42  
Courriel : abou.napon@univ-ouaga.bf

**Madame Van Dung NGUYEN**

Professeur des universités  
École supérieure de langues étrangères  
Université Nationale de Hanoi  
Coordinatrice des Programmes d'enseignement du français  
AUF  
Bureau Asie-Pacifique  
8 Tran Hung Dao,  
Hanoi, Vietnam  
Tél.: (84 4) 8247 382  
Fax : (84 4) 8247 383  
Courriel : nguyen.van.dung@auf.org

**Monsieur Daniel NOBI**

Directeur des Etudes et des Relations auditeurs  
RFI  
116, avenue du Président Kennedy  
75016 Paris  
Tél. : 01 56 40 12 12  
Fax : 01 56 40 47 59  
Courriel : daniel.nobi@rfi.fr

**Monsieur Xavier NORTH**

Délégué général  
Délégation générale à la Langue française et aux Langues de France (DGLFLF)  
6, rue des Pyramides  
75001 Paris  
Tél. 01 40 15 36 70  
Courriel : xavier.north@culture.gouv.fr

**Monsieur Conrad OUELLON**

Président du Conseil de la Langue française du Québec  
800, place d'Youville (13<sup>e</sup> étage)  
G1R 3P4, Québec,  
Canada Québec  
Tél.00 1 418 643 1814  
Courriel : csf@csf.gouv.qc.ca  
Copie à son assistant : liliane.boutin@csf.gouv.qc.ca

**Monsieur Marc PILON**

Coordonnateur du Réseau « Dynamiques démographiques et sociétés », AUF  
IRD (UR105)  
32, avenue H. Varagnat  
93143 BONDY  
Tél bureau : 01 48 02 56 18  
Tél cell : 06 79 87 44 84  
Courriel : Marc.Pilon@ird.fr

**Monsieur Claude TRUCHOT**

Professeur émérite  
Université Marc Bloch  
Groupe d'étude sur le plurilinguisme européen  
22 rue Descartes  
67000 Strasbourg  
Courriel : c.truchot@wanadoo.fr

**Madame Sylvie WHARTON**

Maître de conférences en Sciences du Langage  
IUFM de La Réunion  
LCF – UMR 8143, Université de La Réunion  
15, avenue R. Cassin  
97715 St Denis de la Réunion Messag cédex 9  
Tél. : 02 62 93 85 76 / 06 92 22 29  
Fax : 02 62 93 85 73  
Courriel : sylviewharton@wanadoo.fr

## Invités partenaires

### **Monsieur Jean-François BALDI**

DGLFLF

Délégué général adjoint

Délégation générale à la Langue française et aux langues de France

6, rue des Pyramides

75001 Paris

Tél. 01 40 15 38 90

Fax : 01 40 15 36 76

Courriel : Jean-François.baldi@culture.gouv.fr

### **Monsieur David BARY**

CIRTEF

Conseiller

Boulevard Reyers, 52

B 1044 Bruxelles, Belgique

Tél. 00 32 2 737 46 29

Fax : 00 32 2 732 62 40

Courriel : dba@rtbf.be avec copie à Lucia VERDONE : lve@rtbf.be

### **Madame Marcelle BARRY**

Mission laïque française

Chef du Service Communication et Développement

9, rue Humblot

75015 Paris

Tél. 04 45 78 41 52

Fax : 01 45 78 42 54

Courriel : barry@mission-laique.asso.fr

### **Madame Odile CANALE**

DGLFLF

Délégation générale à la Langue française et aux langues de France

6, rue des Pyramides

75001 Paris

Tél. 01 40 15 36 84

Fax : 01 40 15 36 76

Courriel : odile.canale@culture.gouv.fr

### **Monsieur Olivier CHAMBARD**

Secrétaire permanent

AIMF

9, rue des Halles

75001 Paris

Courriel : o.chambard@aimf.asso.fr

### **Monsieur Assane DIAGNE**

Direction des Etudes et des Relations auditeurs

RFI

06 87 87 71 51

Courriel : arenedia@yahoo.fr

**Madame Françoise DOST**

Secrétaire générale  
Les Radios francophones publiques  
Maison de Radio France  
116, avenue du Pt Kennedy  
75220 Paris Cédex 16  
Tél. 01 56 40 30 01  
Fax : 01 56 40 44 53  
Courriel : f.dost@radiopfrance.com

**Madame Dragana DRINCOURT-ROMASCANU**

Responsable des relations avec les réseaux institutionnels  
et les structures associatives  
Rectorat – Services centraux  
AUF  
4, place de la Sorbonne  
75005 Paris  
Tél 01 44 41 18 18  
Fax : 01 41 41 18 19  
Courriel : Dragana.drincourt@auf.org

**Monsieur Marcel ESCURE**

Directeur  
Service des Affaires francophones,  
Ministère des Affaires étrangères et européennes  
57, boulevard des Invalides  
75007 Paris  
Fax : 01 53 69 39 81  
Courriel : marcel.escure@diplomatie.gouv.fr

**Monsieur Luc FABRE**

Chargé de mission  
Bureau des solidarités francophones CCF/F2  
Sous-Direction du français  
Direction de la Coopération culturelle et du français  
Direction générale de la Coopération internationale et du Développement DGCID  
Ministère des Affaires étrangères et européennes  
244, boulevard Saint Germain  
75303 Paris cedex 07  
Tél.01 43 17 88 98  
Fax : 01 43 17 90 05  
Courriel : luc.fabre@diplomatie.gouv.fr

**Monsieur Henri FOLLINET**

AFEC  
78, rue Botzaris  
75019 Paris  
Tél. 01 42 06 34 88  
Courriel : folliet.henri@orange.fr

**Monsieur Stève GENTILI**

Président du Comité national du Forum Francophone des Affaires  
Président international du Forum Francophone des Affaires  
Forum Francophone des Affaires,  
Comité national français du Forum Francophone des Affaires  
3, place de la Coupole  
94223 Charenton le Pont Cedex  
Courriel : ffa.org@orange.fr

**Madame Anne GIAMI**

Directrice adjointe  
AEFE (Agence pour l'enseignement du français à l'étranger)  
19-21, rue du Colonel Pierre Avia  
75015 Paris  
Tél.01 53 69 31 70  
Fax : 01 53 69 31 99  
Courriel : anne.giami@diplomatie.gouv.fr

**Maria GODINEZ**

Chargée du secteur francophone  
Direction Promotion et Enseignement des Langues  
Union latine  
Tel : 01 45 49 67 20  
Courriel : dpel-ul@unilat.org

**Madame Isabelle GRATIANT**

Forum Francophone des Affaires,  
3, place de la Coupole  
94223 Charenton le Pont Cedex  
Courriel : ffa.org@orange.fr

**Monsieur Nikola GULJEVATEJ**

Service des Affaires francophones  
Ministère des Affaires étrangères et européennes  
57, boulevard des Invalides  
75007 Paris  
Fax : 01 53 69 39 81  
Courriel : nikola.guljevatej@diplomatie.gouv.fr

**Madame Michèle JACOBS**

Directrice de la Francophonie et de la promotion du français  
TV5 Monde  
131, avenue de Wagram  
75017 Paris  
Tél.01 44 18 55 54  
Fax : 01 44 18 55 05  
Courriel : michele.jacobs@tv5.org

**Monsieur Abderrhamane LELLOU**

Vice-recteur  
Agence universitaire de la Francophonie  
4, place de la Sorbonne  
75005 Paris  
Tél. 01 44 41 18 18  
Courriel : abderrahmane.lellou@auf.org

**Madame Bénédicte MADINIER**

Chef de la Mission du développement de la langue  
Délégation générale à la Langue française et aux langues de France DGLFLF  
6, rue des Pyramides  
75001 Paris  
Tél. 01 40 15 38 90  
Fax : 01 40 15 36 76  
Courriel : benedicte.madinier@culture.gouv.fr

**Madame Laura MASELLO**

Directrice du Département des Langues  
UDELAR (Université de la République)  
Uruguay

**Madame Aïcha MOUTAOUKIL**

Responsable des relations avec les institutions de la Francophonie  
Agence universitaire de la Francophonie  
4, place de la Sorbonne  
75005 Paris  
Tél. 01 44 41 18 18  
Courriel : Aicha.moutaoukil@auf.org

**Monsieur Mathieu NDIKPO MATA-LAMBA**

Conseiller auprès du Secrétaire général parlementaire  
Assemblée Parlementaire de la Francophonie (APF),  
235, boulevard Saint Germain  
75007 Paris  
Courriel : mndikpo@apf-fr.org

**Monsieur Dario PAGEL**

Président  
Fédération internationale des Professeurs de français (FIPF)  
1, avenue Léon Journault  
92311 Sèvres  
Tél. 01 46 26 53 16  
pageldario@yahoo.fr

**Monsieur Philippe PÉJO**

Conseiller du Secrétaire d'Etat  
Chargé de la Coopération et de la Francophonie  
20, rue Monsieur - 75007 Paris  
Tél. : 01 53 69 42 30  
Courriel : philippe.pejo@diplomatie.gouv.fr

**Madame Madeleine ROLLE-BOUMLIC**

Secrétaire générale  
FIPF (Fédération internationale des Professeurs de français)  
1, avenue Léon Journault  
92311 Sèvres  
Tél. : 01 46 26 53 16  
Fax : 01 46 26 81 69  
Courriel : madeleine.rolleboumlic@fipf.org

**Monsieur Paul de SINETY**

Directeur  
Cultures France  
Département publications et écrit  
1 bis, avenue de Villars  
75007 Paris  
Tél. 01 53 69 35 93  
Courriel : pds@culturesfrance.com et opa@culturesfrance.com

**Monsieur Denis SORLOT**

DGCID – Direction de la Coopération culturelle et du français  
Chef du bureau des solidarités francophones, Sous direction du français  
Ministère des Affaires étrangères et européennes  
244, boulevard Saint Germain  
75303 Paris cedex 07  
Tél. : 01 43 17 85 72  
Fax : 01 43 17 90 05  
Courriel : denis.sorlot@diplomatie.gouv.fr

**Monsieur Jo TOLÉDANO**

Directeur général  
Alliance israélite universelle  
45, rue La Bruyère  
75009 Paris  
Tél. 01 53 32 88 64  
Fax : 01 48 74 51 33  
Courriel : directeurgeneral@aiu.org

**Monsieur Christian TREMBLAY**

Président de l'Observatoire européen du plurilinguisme  
4, rue Léon Séché  
75015 Paris  
Tél. 06 10 38 68 90  
Courriel : Christian.tremblay@neuf.fr

**Monsieur Thomas WAUQUIER**

Service des Affaires francophones,  
Ministère des Affaires étrangères et européennes  
57, boulevard des Invalides  
75007 Paris  
Tél. 01 53 69 39 75  
Fax : 01 53 69 39 81  
Courriel : thomas.wauquier@diplomatie.gouv.fr

## Invités Presse

### **Monsieur Germain BARO**

Reporter-Journaliste  
2, avenue des Marronniers  
77210 Avon  
Tél. 06 24 68 42 00  
Courriel : baroermain@yahoo.fr

### **Monsieur Dominique GALLET**

Producteur-délégué du Magazine Espace Francophone  
ICAF - Institut pour la Coopération audiovisuelle francophone  
43, rue François Gérard  
75016 Paris  
Tél : 01 45 20 98 45 + 06 08 07 19 87  
Fax : 01 45 20 98 44  
Courriel : info@espace-francophone.org

### **Monsieur Jackson NJIKE**

Francophonies du Sud  
Le français dans le monde  
Fédération internationale des professeurs de français  
9, avenue Pierre de Coubertin  
75211 Paris Cedex 13  
Courriel : jacksonnjike@yahoo.fr

### **Monsieur François PRADAL**

Rédacteur en Chef  
Le français dans le monde  
Fédération internationale des professeurs de français  
9 avenue Pierre de Coubertin  
75211 Paris Cedex 13  
Tél : +33 (0) 1 45 87 43 29/  
Fax : +33 (0) 1 45 87 43 18  
Courriel : fpradal@sejer.fr

### **Madame Ariane POISSONNIER**

mfi, l'agence de RFI  
Tripode 10<sup>e</sup> étage / pièce 23  
104 avenue du président Kennedy  
75016 Paris -France  
Tél. + 33 1 44 30 83 45, + 33 6 62 52 64 92  
Courriel : ariane.poissonnier@rfi.fr

### **Madame Vicky SOMMET**

Radio France Internationale  
Chargée de mission pour la relation avec les institutions de la Francophonie  
116, avenue du Président Kennedy  
75762 Paris cedex 16  
Tél. 01 56 40 27 50  
Fax : 01 40 50 15 46  
Courriel : vicky.sommet@rfi.fr

## Organisation internationale de la Francophonie

**Monsieur Clément DUHAIME**

Administrateur de l'OIF.

**Madame Christelle DE NARDI**

DLC

christellede-nardi@francophonie.org

**Madame Josiane GONTHIER**

Chargée de mission

Observatoire de la langue française.

**Monsieur René LEDUC**

Conseiller du Secrétaire général

Chargé de la langue française et de la Diversité culturelle.

**Monsieur Samir MARZOUKI**

Conseiller de l'Administrateur

Chargé de l'Observatoire de la langue du française.

**Madame Florence MORGIENSZTERN**

Chargée de mission

Observatoire de la langue française.

**Monsieur Alexandre WOLFF**

Chargé de mission principal

Observatoire de la langue française.